

**🇬🇧 WIRELESS REAR VIEW CAMERA SYSTEM
WITH MIRROR DISPLAY**
**— KABELLOSES INNENSPIEGEL RÜCKFAHR-
KAMERA-SYSTEM**
▣ SYSTÈME DE CAMERA DE RECUL SANS FIL
— DRAADLOOS CAMERASYSTEEM

**With built-in 8,9cm / 3,5" monitor
mit integriertem 8,9cm / 3,5" Monitor
avec écran 8,9cm / 3,5" pouces
met 8,9cm / 3,5" monitor**

APB100



**R & TTE
approved
CE 0560**



10R-041029

PROUSER®

INTRODUCTION

The Pro-User APB100 is member of the family of advanced car Rear view back-up systems manufactured by Pro User International Ltd.

The Pro-User Wireless Rear view Camera System, when used as described, will improve your ability to see behind your car, camper, trailer, or mini-van. We have taken numerous measures in quality control to ensure that your product arrives in top condition, and will perform to your satisfaction.

Please carefully read and follow the following safety and operating instructions.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Before You Install

If you are not confident working with 12 volt DC vehicle wiring, removing and reinstalling interior panels, carpeting, dashboards or other components of your vehicle, contact the vehicle's manufacturer, or consider having the camera system professionally installed.

Interference

This device, as well as all other wireless devices, may be subject to interference. Interference may be caused by cell phones, Bluetooth headsets, Wi-Fi routers, power lines and other various electrical equipment, etc.

Repair

The camera system should not be opened. Any attempt at modification or repair by the user will entail the loss of your guarantee.

PARTS

1. Rear View Mirror



2. Camera with mounting plate



3. Transmitter Box



4. Mounting Accessories



5. Mirror Power Cable with cigarette plug



6. Transmitter Box Power Cable 7. Mirror mounting magic tape 8. Mirror power cable



INSTALLATION

These instructions do not apply to all vehicles. They are only meant as a general guide due to the number of different makes & models. For vehicle specific questions contact your vehicle's manufacturer.

Camera installation

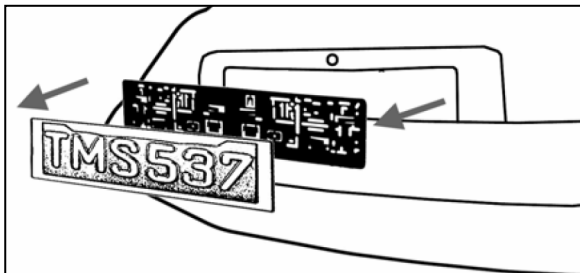
There are several ways to mount the camera on the back of your car. But the most convenient is to mount it near the license plate of the car. Supplied is one mounting plate that can be fixed behind the license plate, and the mounting plate have been installed in the camera.

The camera is tiltable, camera angle can be adjusted manually on vertical direction. Make sure that its field of view and detection are not obstructed.

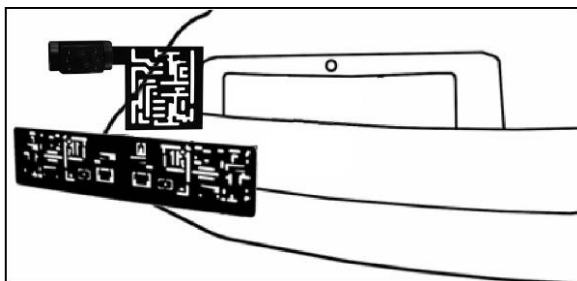


At some type of cars it is not possible to mount the camera near the license plate. You may have to find another spot at the back of your car to mount the camera.

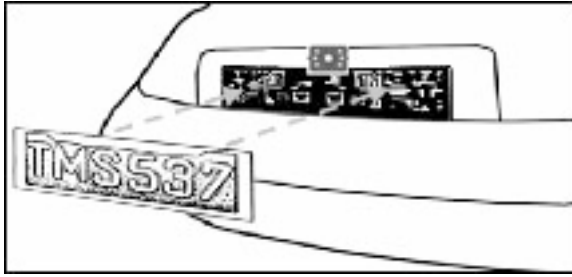
1. Remove the rear license plate, and then loosen the license plate bolts/screws.



2. Position the supplied mounting plates (with camera together) behind the license plate bracket. Secure both license plate bracket and mounting plates with the license plate bracket bolts/screws.

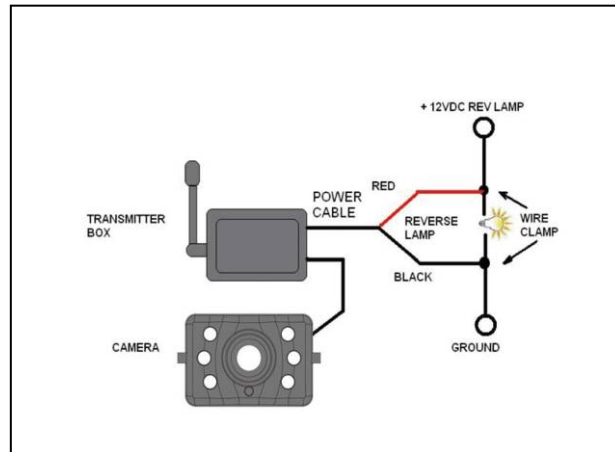


3. Mount the license plate on the license plate bracket.



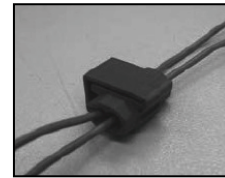
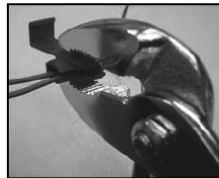
4. Choose a routing path for the camera's power cable through the vehicle's body to the reverse light circuit. If in doubt, seek professional installation assistance.
5. Some vehicles may have a hole available to pass the wire through, such as where the license plate light is mounted, or you can drill a hole close to where the power cable is attached to the camera. Once you have chosen where the cable will enter the vehicle's body, remove the camera. *If you are able to use an existing opening, skip the next two steps.*
6. Before you drill a hole you **MUST CHECK** and see **WHAT IS BEHIND WHERE YOU ARE DRILLING**. If there are any vehicle components, such as electrical parts or fuel system components behind where you are drilling, you must take whatever precaution is necessary not to damage them. Remove the license plate and camera before drilling.
7. After you have drilled the hole, insert the supplied grommet, then pass the camera cables through the grommet into the vehicle. You must use the grommet to prevent the metal edge of the hole from cutting the camera cable.
8. Mount the transmitter box inside the trunk. Connect the camera's power cable and the transmitter box power cable to the transmitter box.
9. Next you'll need to find the vehicle's reverse lights. Turn the vehicle's ignition key to the accessory position, engage the parking brake and put the car in reverse. Look at the vehicle's tail lights to see where the reverse lights are located, they are the white lights. To locate the reverse light's 12V+ wire it will be necessary to gain access to the rear of the vehicle's tail light. For help locating the vehicle's reverse light circuit contact your vehicle's manufacturer for vehicle specific wiring diagrams.
10. Once you have located the reverse light circuit you will have to route the transmitter box power cable to that location. You must securely fasten the power cable to prevent it from being caught on any vehicle component such as the trunk hinge. **Never** route the cable on the outside of the vehicle!

11. The reverse light sockets on most vehicles have two wires connected to them. Usually the negative wire is black and the positive wire is a colored wire. If you are uncertain about the wiring, you can use a 12 volt multimeter available at most auto parts stores to determine which is the positive wire. Follow the manufacturer's instructions the safe use of the multimeter.



for

12. After determining which wire is the positive and which is the negative, turn off the ignition key, then remove the battery's negative cable.
13. Splice the red wire using the supplied in-line wire connectors to the reverse light's positive (+) wire. Use a set of slip joint pliers to squeeze the TAP and insure good connection.



14. Next splice the black wire of the transmitter box power cable to the reverse light's negative (-) wire or ground.
15. Replace the reverse light bulb, and then re-install the light socket. Secure all the wires with cable ties or electrical tape.
16. Re-attach the negative battery cable to the battery.

Rear View Mirror Installation

When mounting the mirror, please double check the width of your car's rear view mirror $\leq 80\text{mm}$ to avoid cannot be installed.

1. Place the spring loaded top clips underneath the car's existing rear view mirror.



2. Press down the mirror extend the bottom clips, then tilt the mirror towards the existing rear view mirror.



3. Left the spring loaded

clips close around the mirror.

Adjust the Rear View Mirror



for the best rear view.

4. Tighten the magic tape to fix the position.

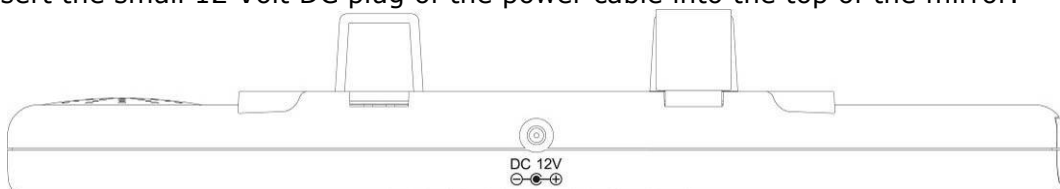


Remark: Please make sure the male and female of the magic tape are matched perfectly before you connect the metal buckle of the magic tape to the main unit, once you connect them, you can not pull the metal buckle out.



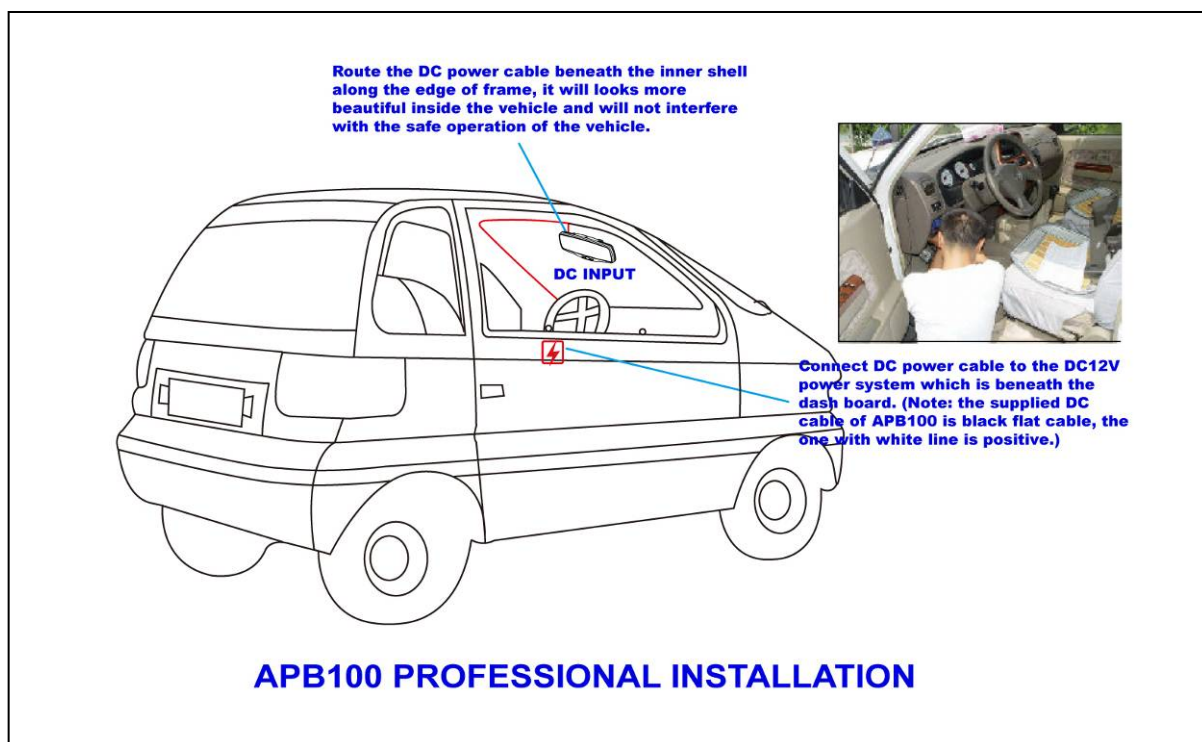
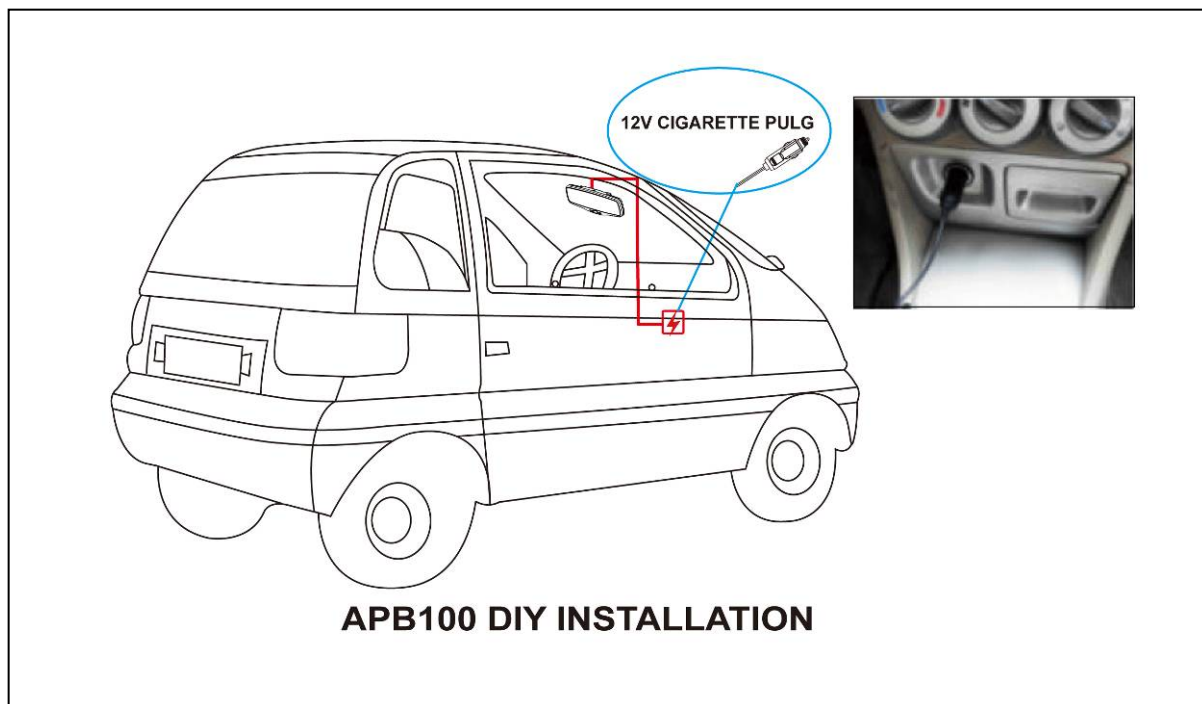
5. Choose a Location and Install Power Cable as below alternative methods showed in the pics:

- Choose a location on windshield or dashboard of your car, where does not obstruct your vision.
- Insert the small 12 Volt DC plug of the power cable into the top of the mirror.



- Connect the Cigarette DC plug cable (provided) with the cigarette lighter socket/12V power outlet of vehicle.

Remark: The cable must not interfere the safe operation of the vehicle.



For professional installation, refer to the illustration above, if doubt please seek professional assistant.

NOTE: UNDER EXTREME BRIGHT LIGHT CONDITIONS, THE SCREEN IMAGE MAY TAKE A FEW SECONDS TO STABLIZE. PLEASE WAIT UNTIL THE IMAGE HAS STABLIZED BEFORE BACKING UP.

System testing

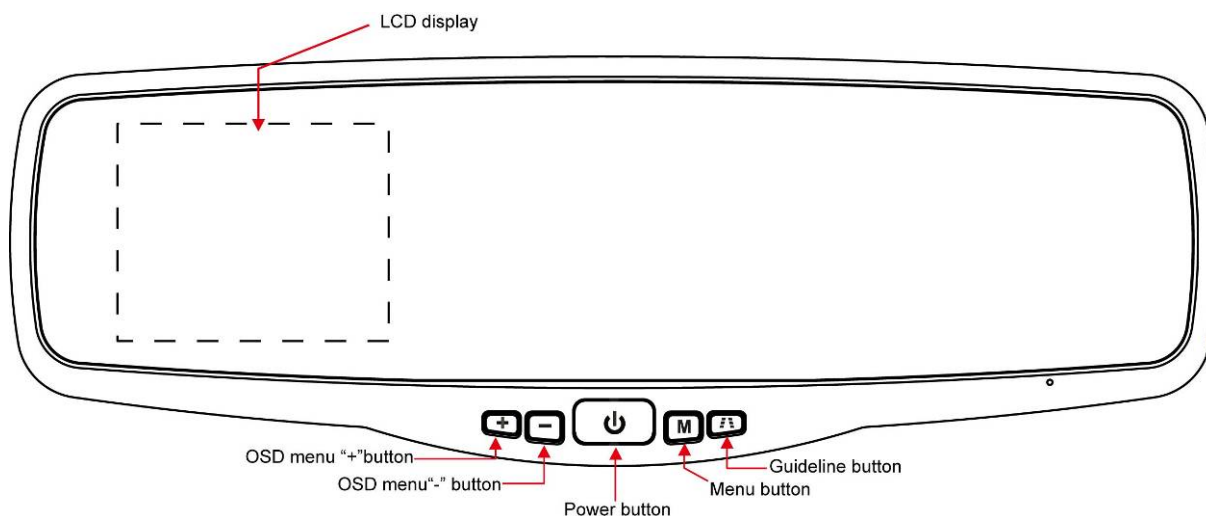
1. Reattach the vehicle's negative battery cable.
2. Turn the ignition key to the accessory position, do not start the vehicle.
3. Engage the parking brake, and then put the shifter in the reverse position.

After testing the unit and you are satisfied with the route you have chosen for the cabling, you must permanently install it.

Route all wires behind interior panels or under carpeting so they are hidden. Use supplied cable ties to neatly gather any excess wire.

OPERATION

The mirror will automatically turn on when the vehicle is in reverse gear. There are 5 control buttons available for users to have their controls:



Power button

Press the POWER button to supply power to the mirror. When the mirror image is on, the blue LED(beneath the power button) will be off. If there is power to the mirror, but the mirror image is OFF, the blue LED will on. When the monitor power is off, no picture can appear on the screen and the blue LED will be off.

Menu button

Press the Menu button to enter the menu screen as shown below:



Repeat pressing the Menu button to select **Brightness**, **contrast** or **colour** of the picture.

Press the + button or – button to adjust settings within the control selected. Press the + button to increase the value and press the – button to decrease the value.

To exit the menu screen, select **exit** on the screen using the MENU button and press either + or – to exit the menu screen.

Guideline button

The unit has the option to show distance-guidelines on the display. This helps you to visually see the distance between the objects behind your car. By pressing the guideline button, you can switch this option on and off.





TECHNICAL SPECIFICATIONS

Camera	
Operating Voltage	5V DC
Current consumption(include transmitter box)	<160mA
Image sensor	CMOS
No. of pixel	640x480
Resolution (Horizontal)	>330 TVL
Optical lens	2,4mm / F2,1
Wireless transmitter	
Transmission frequency	2414MHz
RF transmission distance (open space)	>80M
LCD monitor	
Operation Voltage	12V DC
Standby Current	<70mA
Operation Current	<350mA
LCD display screen size	8,9cm / 3,5inch
No. of pixel	320x240
Operation temperature	
-10 to +45 degree Celsius	

R & TTE
approved



ENVIRONMENTAL PROTECTION



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

WARRANTY

Pro-User warrants this product for a period of 2 years from the date of purchase to the original purchaser. Warranty is not transferable. Warranty covers defect against workmanship and materials only. To obtain warranty service, please return the unit to the place of purchase or authorized Pro-User dealer together with your proof of purchase. The warranty is void if the product has been damaged or not used as described in this manual. Warranty is void if a non-authorized repair has been performed. Pro-User makes no other warranty expressed or implied. Pro-User is only responsible for repair or replacement (at Pro-Users' Discretion) of the defective product and is not responsible for any consequential damage or inconvenience caused by the defect.

EINLEITUNG

Der Artikel Pro-User APB100 gehört zur Familie der zukunftsweisenden Auto-Rückfahr-Kamera-Systeme der Firma Pro-User-International Ltd.

Das kabellose Pro User Innenspiegel-Rückfahrkamera-System mit integriertem Monitor im Innenspiegel ermöglicht es Ihnen bei ordnungsgemäßer Bedienung, hinter Ihr Auto, Ihren Anhänger oder Mini-Van zu sehen. Es wurden zahlreiche Maßnahmen bei der Qualitätskontrolle ergriffen, um Ihnen ein Top Produkt zu Ihrer Zufriedenheit zu liefern.

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und folgen Sie den Sicherheitshinweisen und der Montageanleitung.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Vor der Montage

Falls Sie sich nicht sicher fühlen, dieses System an die 12V Stromversorgung Ihres Fahrzeuges selbstständig zu montieren (bohren von Löchern, abnehmen von Verkleidungen etc.) nehmen Sie Kontakt zu Ihrem Autohaus oder zur Kfz-Werkstatt Ihres Vertrauens auf. Dort können Sie eine professionelle Montage des Systems in Auftrag geben.

Störung

Dieses Kamera-System kann, genau wie andere kabellosen Systeme, bestimmten Störungen unterliegen. Störungen können verursacht werden durch Handys, Bluetooth, Headsets, Navigationssysteme und anderen elektrischen Geräten.

Reparatur

Dieses Kamera-System darf nicht geöffnet werden! Bei jeglichem Versuch einer Reparatur erlischt die Garantie.

ZUBEHÖR

1. Innenspiegel mit integriertem Monitor 2. Kamera mit Befestigungsplatte



3. Sender



4. Installations- Material



5. 12V Kabel für Monitor mit Zigarettenanzünderadapter



6. Netzkabel für Sender



7. Klebebänder



8. Netzkabel für Monitor



ist nicht für

alle Fahrzeuge anzuwenden. Sie ist ein genereller Leitfaden für die meisten Fahrzeuge. Bei fahrzeugspezifischen Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Fahrzeughersteller.

Montage der Kamera

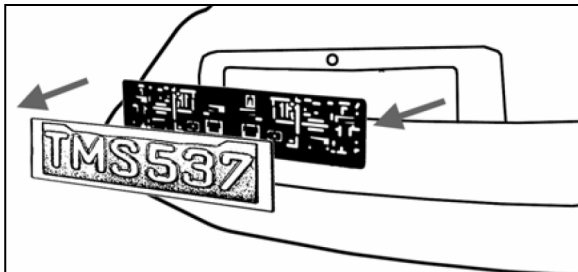
Es gibt verschiedene Möglichkeiten, die Kamera an der Rückseite Ihres Fahrzeuges zu befestigen. die Gebräuchlichste ist, die Kamera nahe dem Nummernschild zu befestigen. Sie können die mitgelieferte Montageplatte hinter dem Nummernschild befestigen. Auf diese Montageplatte können Sie nun die Kamera montieren.

Die Kamera ist vertikal schwenkbar, bitte stellen Sie diese nach den Gegebenheiten ein.

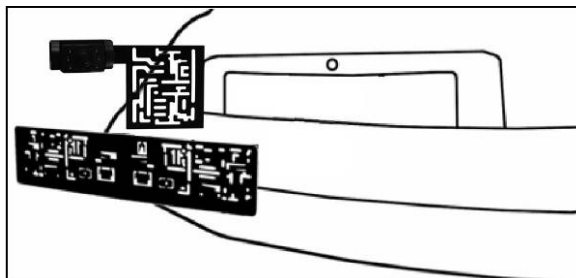


Bei manchen Fahrzeugen ist es leider nicht möglich, die Kamera nahe dem Nummernschild zu befestigen. Suchen Sie sich eine andere Stelle am Heck Ihres Autos und befestigen Sie die Kamera mit den mitgelieferten Schrauben und Muttern.

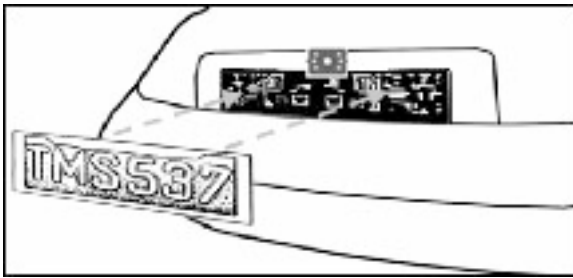
1. Nehmen Sie das Nummernschild aus der Halterung und lösen Sie danach die Schrauben des Nummernschildhalters und nehmen dieses ab.



2. Positionieren Sie die Befestigungsplatte mit der Kamera hinter dem Nummernschildhalter und befestigen Sie die Befestigungsplatte und den Nummernschildhalter am Fahrzeug.

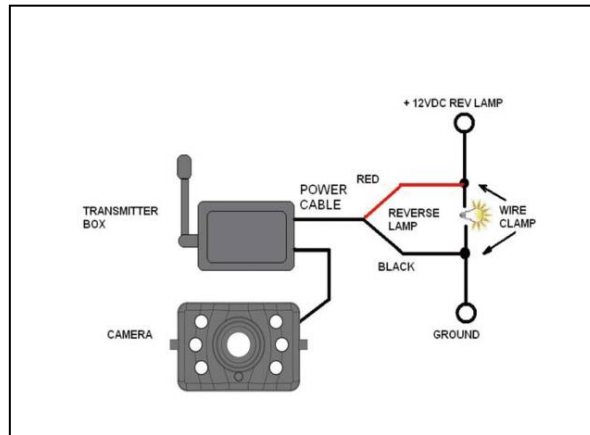


3. Befestigen Sie nun Ihr Nummernschild wieder auf dem Nummernschildhalter.



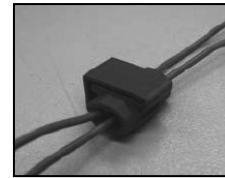
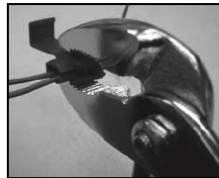
4. Wählen Sie jetzt eine Stelle, wo Sie das Elektrokabel der Kamera durch die Karosserie Ihres Autos zum Stromkabel des Rückfahrlichtes ziehen können.
5. Einige Autos haben in der Nähe des Kennzeichens eine Bohrung, wo Sie das Kabel durchziehen können. Falls das nicht der Fall ist, müssen Sie in der Nähe des Kennzeichens, dicht an der Stelle, wo sich das Kabel der Kamera befindet, selber ein Loch bohren. Wenn Sie den Platz für das Bohrloch festgelegt haben können Sie die Kamera und das Kennzeichen wieder demontieren. *Wenn Sie eine vorhandene Öffnung benutzen, können Sie die zwei folgenden Schritte überspringen.*
6. Bevor Sie bohren, demontieren Sie die Kamera und das Nummernschild. **PRÜFEN SIE, BEVOR SIE BOHREN, WAS SICH AUF DER RÜCKSEITE DER STELLE BEFINDET, WO SIE BOHREN WOLLEN!** Sorgen Sie z.B. dafür, dass sich dort keine Elektrokabel, Flüssigkeitstanks oder Leitungen befinden. Beachten Sie alle Vorsichtsmaßnahmen!
7. Nachdem Sie gebohrt haben, befestigen Sie den mitgelieferten Kantenschutz in der Bohrung, um das Kabel vor den scharfen Rändern des Bohrloches zu schützen. Dann ziehen Sie das Kabel der Kamera ins Fahrzeuginnere.
8. Befestigen Sie den Sender im Kofferraum. Verbinden Sie das Kabel der Kamera und das Kabel des Senders mit dem Sender.
9. Schalten Sie die Zündung Ihres Auto an (nicht starten!), ziehen Sie die Handbremse an und legen Sie den Rückwärtsgang ein. Dann schauen Sie am Heck Ihres Autos, wo sich der Rückfahrscheinwerfer befindet. Um die Kabel vom Rückfahrscheinwerfer zu finden, müssen Sie die Rückseite der Heckbeleuchtung öffnen und die entsprechenden Kabel orten. Ggf. suchen Sie hierzu Ihr Autohaus oder die Kfz-Werkstatt Ihres Vertrauens auf.
10. Wenn Sie die entsprechenden Kabel gefunden haben, legen Sie das Kabel des Senders an den Verbindungspunkt. Sorgen Sie bitte dafür, dass die Befestigung des Kabels sicher und fest ist, damit es beim Öffnen und Schließen der Heckklappe nicht beschädigt werden kann. Verlegen Sie das Kabel **niemals** außerhalb des Autos!

11. An der Kontaktdose des Rückfahrscheinwerfers sind zwei Drähte befestigt. Meistens ist der negative Draht schwarz und der positive farbig. Wenn Sie unsicher sind, können Sie mit einem 12 V Multimeter (im Fachhandel erhältlich) prüfen, welcher Draht positiv bzw. negativ ist. Folgen Sie der Bedienungsanleitung des Multimeters für den sicheren Gebrauch.



12. Wenn Sie festgestellt haben, welcher Draht positiv bzw. negativ ist, schalten Sie die Zündung aus und entfernen Sie das negative Kabel Ihrer Autobatterie. So ist sichergestellt, dass kein Strom auf den Drähten ist.

13. Verbinden Sie den roten Draht vom Kabel des Senders mit dem positiven Draht des Rückfahrscheinwerfers. Benutzen Sie dazu die beiliegenden Kabelklemmen. Drücken Sie die Klemmen fest mit einer Zange zusammen und klipsen Sie die rote Plastikabdeckung über diese Kontaktstellen.



14. Verbinden Sie nun den schwarzen Draht des Sender-Kabels mit dem negativen Draht des Rückfahrscheinwerfers. (Benutzen Sie auch hier die Kabelklemmen)

15. Verschließen Sie die Heckleuchte wieder (achten Sie darauf, dass die Glühlampe eingesetzt ist). Benutzen Sie Kabelbinder und spezielle Tapes (für Kabelverbindungen), damit alle Drähte und Kabel sicher und fest verlegt sind!

16. Schließen Sie das negative Kabel Ihrer Autobatterie wieder an.

Spiegelmonitor Installation

Bevor Sie den Spiegel montieren überprüfen Sie bitte ob die Höhe des existierenden Innenspiegels maximal 80mm ist. Nur bis zu dieser Höhe kann der Spiegelmonitor installiert werden.

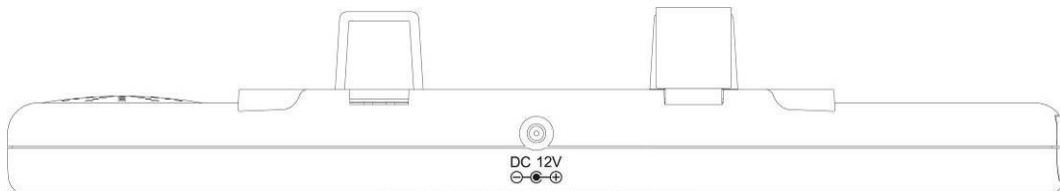
1. Bitte setzen Sie den Spiegelmonitor auf den existierenden Innenspiegel und fixieren diesen mit den federgelagerten Befestigungsklemmen.



2. Bitte fixieren Sie den Monitorspiegel mit den mitgelieferten Klettverschlußbändern.

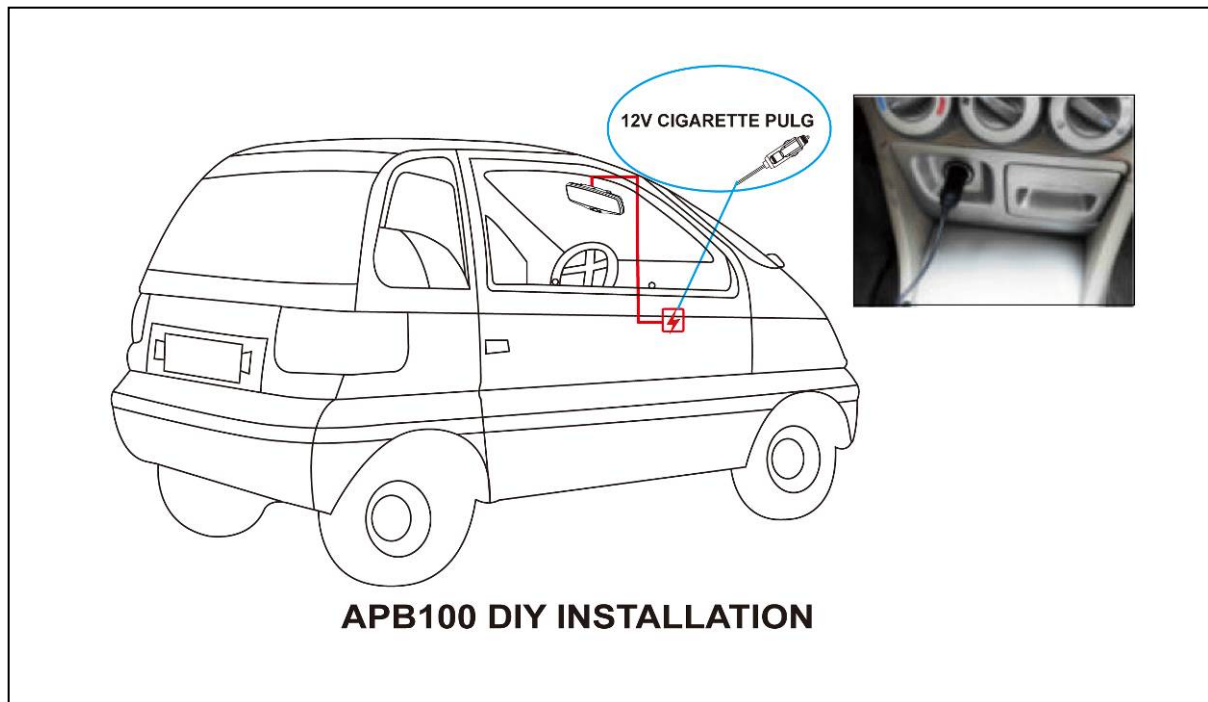


3. Stecken Sie bitte das 12 Volt DC Kabel in die dafür vorgesehene Schnittstelle auf der oberen Seite des Spiegels.



4. Verbinden Sie den Zigarettensanzünderadapter mit dem Zigarettensanzünder

Achtung: Bitte achten Sie darauf, dass der Spiegel oder das Kabel Ihr Sichtfeld nicht beeinträchtigen.



Sie haben auch die Möglichkeit anstatt der Verwendung des Zigarettanzünderadapters das mitgelieferte Kabel für eine feste Verbindung zum Stromnetz zu verwenden. Bitte lassen Sie diese Verbindung von einem Fachmann durchführen.

ACHTUNG: BEI EXTREM HELLEN LICHTVERHÄLTNISSEN BENÖTIGT DER MONITOR EINIGE SEKUNDEN UM SICH DIESEN LICHTVERHÄLTNISSEN ANZUPASSEN. WARTEN SIE BITTE MIT DEM RÜCKWÄRTS FAHREN BIS SICH DAS BILD STABILISIERT HAT.

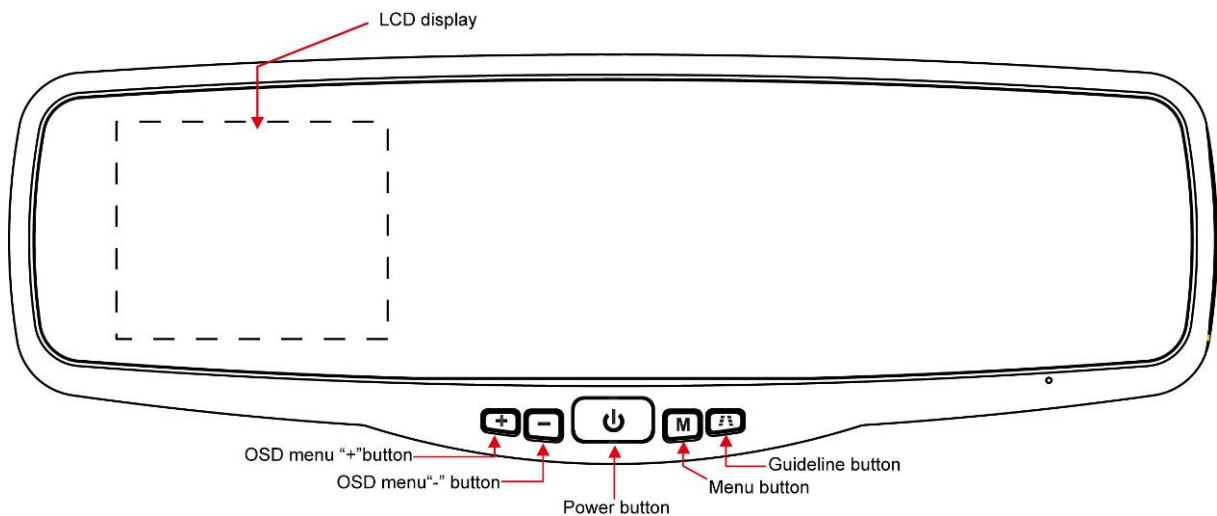
System Test

1. Prüfen Sie, ob Sie das negative Kabel der Autobatterie wieder befestigt haben.
2. Schalten Sie die Zündung Ihres Autos an (bitte nicht starten)
3. Ziehen Sie die Handbremse an und legen Sie den Rückwärtsgang ein.
4. Nachdem Sie den Test zur Zufriedenheit beendet haben verlegen Sie alle noch frei liegenden Kabel.
5. Verlegen Sie nun alle Kabel hinter den Fahrzeugverkleidungen oder unter den Fahrzeugteppichen, so dass sie nicht mehr sichtbar sind. Gebrauchen Sie die beiliegenden Kabelbinder um die Kabel ordentlich zusammen zu binden.

Wenn Sie mit der Verkabelung zufrieden sind, befestigen bzw. verstauen Sie Kabel sorgfältig hinter der Innverkleidung, unter dem Innenteppich oder ähnlichem.

BEDIENUNG

Der Monitor schaltet sich automatisch an, wenn der Rückwärtsgang eingelegt wird. Des Weiteren sind 5 Kontrollknöpfe am Monitor vorhanden.



Power Schalter

Drücken Sie den Power Schalter um den Spiegelmonitor mit Strom zu versorgen. Wenn das Bild da ist schaltet sich die blaue LED aus. Wenn der Monitor Strom hat, aber das Bild ausgestellt ist, leuchtet die blaue LED. Wenn der Monitor ausgeschaltet ist wird kein Bild angezeigt und die blaue LED ist aus.

Menu Schalter

Wenn Sie den Schalter „Menu“ drücken, erscheint auf dem Monitor wie folgt:



Drücken Sie den "Menu" Schalter wiederholt um **Helligkeit** (brightness), **Kontrast** (contrast) oder **Farbe** (Color) des Bildes einzustellen. Drücken Sie "+" oder "-" um die Einstellungen zu korrigieren. Mit "+" erhöhen Sie die Einstellung, mit "-", verringern Sie die Einstellung.

Hinweis-Schalter

Dieses Kamera System hat die Option, Ihnen einen Abstands-Hinweis auf dem Display anzuzeigen. Hier können Sie visuell den Abstand zwischen dem Objekt hinter Ihrem Fahrzeug und Ihrem Fahrzeug erkennen. Mit Druck auf den „Hinweis“ Schalter können Sie diese Option an- und ausschalten.





TECHNISCHE SPEZIFIKATION

Kamera	
Betriebsspannung	5V DC
Stromverbrauch alle Komponenten	<160mA
Bildaufnahme	CMOS
Pixel	640x480
Bildauflösung	>330 TVL
Linse	2,4mm / F2,1
Kabelloser Transmitter	
Übertragungsfrequenz	2414MHz
Übertragungsdistanz (frei)	>80M
LCD Monitor	
Betriebsspannung	12V DC
Stromverbrauch min.	<70mA
Stromverbrauch max.	<350mA
Sichtbarer LCD Monitor	8,9cm / 3,5 inch
Pixel Bildschirm	320x240
Temperatur bei Gebrauch	
-10 to +45 Grad Celsius	

R & TTE
approved



UMWELTSCHUTZ



Unbrauchbare oder defekte elektronische Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie diese Geräte an den dafür vorgesehenen Entsorgungsstellen oder fragen Sie Ihren Fachhändler.

GARANTIE

Pro User gewährt eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Die Garantie ist nicht übertragbar. Garantie wird gewährt auf Verarbeitungsmängel und Materialschäden. In Garantiefällen senden Sie bitte das Gerät mit dem Kaufbeleg an Ihren Händler oder an einen autorisierten Pro User Vertreter. Die Garantie erlischt, wenn das Gerät beschädigt wurde, wenn Bedienungsfehler vorliegen oder bei unfachmännischer Reparatur durch nicht autorisierte Personen. Bei anerkannter Garantie wird Pro User das Gerät reparieren oder Ersatz leisten. Pro User ist nicht verantwortlich zu machen für Folgeschäden oder sonstige Unannehmlichkeiten.

INTRODUCTION

Le Pro-User APB100 fait partie de la gamme de caméras de recul sans fils de dernière génération fabriquées par Pro User International Ltd.

Félicitations! Le système Pro-User améliorera considérablement votre vue vers l'arrière de votre voiture, camping-car, caravane ou remorque, si vous l'utilisez comme décrit ci-dessous. Nous avons testé sérieusement ce système pour être sûr que vous pourrez vous en servir sans problèmes et que vous serez entièrement satisfait de son fonctionnement.

S'il vous plaît, veuillez lire attentivement cette notice et suivre les instructions.

IMPORTANT - CONSIGNES DE SECURITE

Avant l'installation

Si vous ne vous sentez pas capable d'intervenir sur le circuit électrique 12 volt DC d'une voiture, de démonter et remonter les panneaux intérieurs, la moquette, le tableau de bord ou d'autres pièces de votre voiture, on vous conseille de prendre contact avec votre concessionnaire, votre garage ou centre auto pour faire installer ce système de façon professionnelle par une personne qualifiée.

Interférence

Comme tous les systèmes sans fil, le Pro-User pourra être troublé dans son fonctionnement par des portables, des casques Bluetooth, des systèmes GPS, des câbles électrique, ou par d'autres appareils électriques.

Réparation

La caméra et le moniteur ne doivent jamais être ouverts. Autrement l'utilisateur perd la garantie.

CONTENU

1. Rétroviseur



2. Camera avec plaque de fixation



3. Boîtier transmetteur



4. Accessoires de fixation



5. Câble d'alimentation du rétroviseur avec Prise allume-cigare



6. Câble d'alimentation transmetteur 7. Sangle de montage miroir 8. Câble d'alimentation



INSTALLATION

C'est instructions d'installation ne s'appliquent pas à tous les véhicules mais à la majorité. Sur certains véhicules il n'est pas possible de fixer la caméra sur la plaque d'immatriculation. Dans ce cas contacter votre concessionnaire ou votre garagiste afin de trouver un autre endroit approprié.

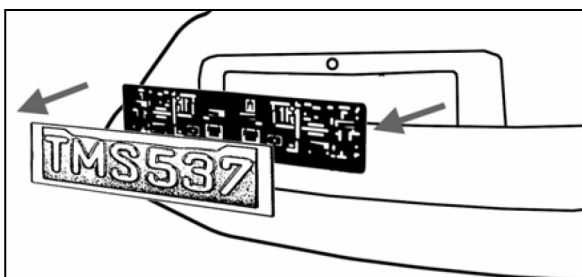
Camera installation

Il y'a différentes manières de fixer la camera de recule. La plus pratique étant à proximité de la plaque d'immatriculation du véhicule. Nous fournissons 1 plaque de montage qui se fixe derrière la plaque d'immatriculation. La caméra de recule peut se fixer sur ces plaques de montages. La caméra est inclinable, l'angle de vue peut donc être ajusté manuellement verticalement. Assurez vous que le champ de vue de la camera est libre.

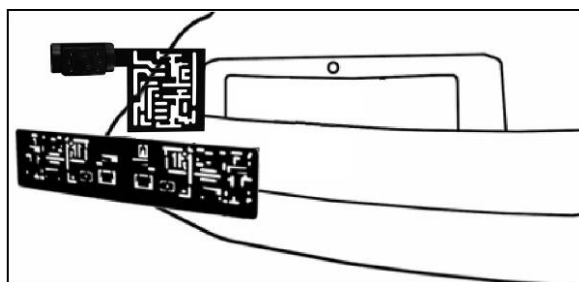


Sur certains véhicules il n'est pas possible de fixer la camera à l'aide des plaques de montages fournies. Alors il vous faut trouver un autre endroit à l'arrière du véhicule pour fixer la caméra.

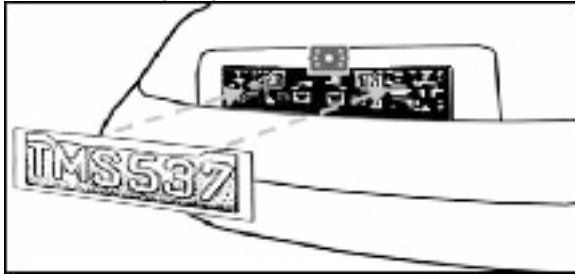
1. Enlevez la plaque d'immatriculation (et porte plaque) en la dévissant ou en enlevant les rivets.



2. Placez la plaque de montage (avec la caméra) derrières la plaque d'immatriculation puis fixez les solidement avec la plaque d'immatriculation. Par vis ou rivets.



3. Fixer la plaque d'immatriculation sur le support de plaque.

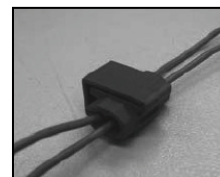
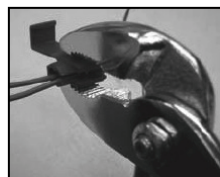
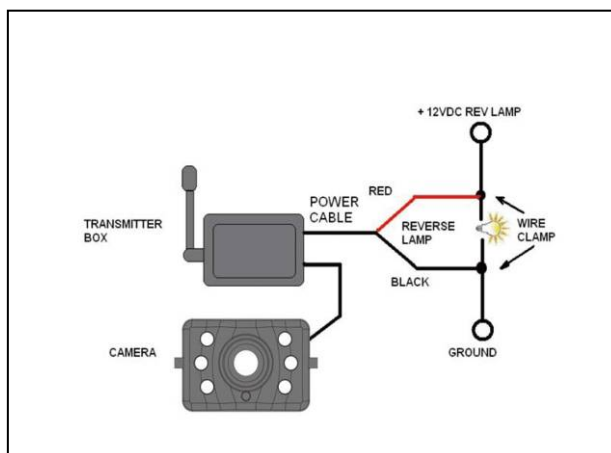


4. Choisissez un chemin d'accès pour le câble d'alimentation de la camera dans l'intérieure du coffre de votre véhicule afin de le brancher sur le faisceau électrique de l'ampoule de marche arrière. Si vous avez des doutes, consultez un professionnel. Votre garagiste, centre auto ou concessionnaire.
5. Certains véhicules ont d'origine un trou à cet effet, qui vous permet de faire passer le câble d'alimentation. Dans le cas contraire il vous faut percer un trou. De préférence derrière la plaque d'immatriculation. Une fois que vous avez identifié l'endroit retirez la camera. Si vous avez la possibilité d'utiliser un trou de passage existant alors vous pouvez sauter le 2 points suivants.
6. Avant de PERCER un TROU, vous devez VERIFIER CE QU'IL Y'A DERRIERE, à l'intérieur de votre véhicule. Si il y'à des câbles, composant ou autre objet, alors vous devez choisir un autre endroit pour percer le trou. Enlever la plaque et la caméra avant de percer.
7. Après avoir percer le trou, veuillez insérer la bague de passage fournie. Elle protège votre câble d'alimentation contre les bords tranchants.
8. Maintenant fixez le boîtier transmetteur dans votre coffre. Raccordez le câble d'alimentation à votre caméra puis au boîtier de transmission.
9. En suite vous devez identifier l'ampoule de marche arrière (généralement le feu blanc). Tournez la clef de contact de votre véhicule, serrez le frein à main puis enclencher la marche arrière. Regardez à l'arrière de votre véhicule ou demander à une autre personne de regardez quelle ampoule s'allume. Trouvez le câble qui alimente l'ampoule de marche arrière. Pour se faire vous devez retourner à l'arrière de votre véhicule. Si vous n'y parvenez pas alors consultez un professionnel, votre garagiste ou concessionnaire.
10. Une fois le circuit électrique le l'ampoule de marche arrière identifié, vous devez passer le câble d'alimentation du boîtier transmetteur vers le câble électrique de l'ampoule. Fixez-le de manière très sûre. Le câble ne doit pas pouvoir être arraché par des objets transportés dans le coffre ultérieurement. Ne **jamais** faire passer le câble à l'extérieur du véhicule!

11. La plus part des ampoules de marche arrière sont alimenté par 2 fils électriques. En général le noir est le négatif et le rouge le positif. Dans le doute contrôlez avec un voltmètre 12V (disponible dans la majorité des magasins de bricolage) ou allez consulter un professionnel. Suivez les instructions de la notice du voltmètre.

12. Après avoir déterminé les polarités des fils électriques veuillez retirer la clef de contact puis déconnectez la cosse (-) négative de votre batterie de démarrage (la batterie se situe souvent dans le compartiment moteur du véhicule), ceci afin d'être sûr qu'il n'y ai plus de courant dans les circuits électrique. Pour trouver la batterie veuillez consulter la notice de votre véhicule.

13. Fixez le fil rouge du câble de l'émetteur à l'aide du connecteur rouge dans le câble positif (+) des feux de recule. Prenez une pince pour faire entrer la languette métallique et pliez/accrochez ensuite le couvercle rouge en plastique.



14. Puis répétez l'opération (13) avec le câble négatif (-) (souvent noir).

15. Remplacez l'ampoule de marque arrière et le cache puis sécuriser les câbles de sorte qu'il ne puisse pas être accrochés par un objet transporté dans le coffre. Pour sécuriser les câbles, veuillez utiliser des serre-fils ou du ruban adhésif pour installations électriques.

16. Reconnectez la cosse négative à votre batterie.

Installation du rétroviseur

Lorsque vous installez le rétroviseur, vérifiez que la largeur du rétroviseur de votre véhicule est inférieure à 80mm, sinon le rétroviseur ne pourra pas être installé.

1. Placez les clips à ressort du haut au-dessus du rétroviseur existant.



2. Appuyez sur le rétroviseur afin d'étendre les clips du bas, puis rabattez le rétroviseur sur le rétroviseur existant.



3. Laissez les clips à ressort autour du rétroviseur. Ajustez le rétroviseur pour une bonne vision.



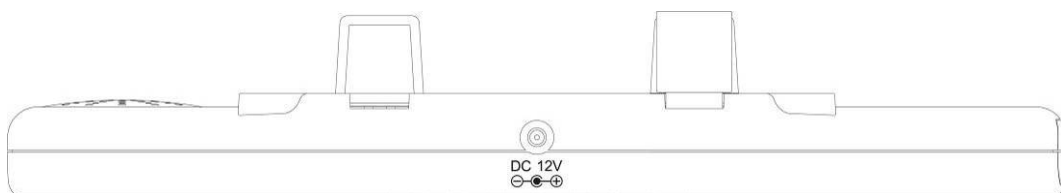
4. Serrez les sangles pour fixer la position.



Remarque : Assurez-vous que la sangle mâle et la sangle femelle soient bien fixés ensemble avant de connecter la boucle en métal de la sangle au rétroviseur. Une fois connecté, vous ne pourrez plus retirer la boucle en métal.

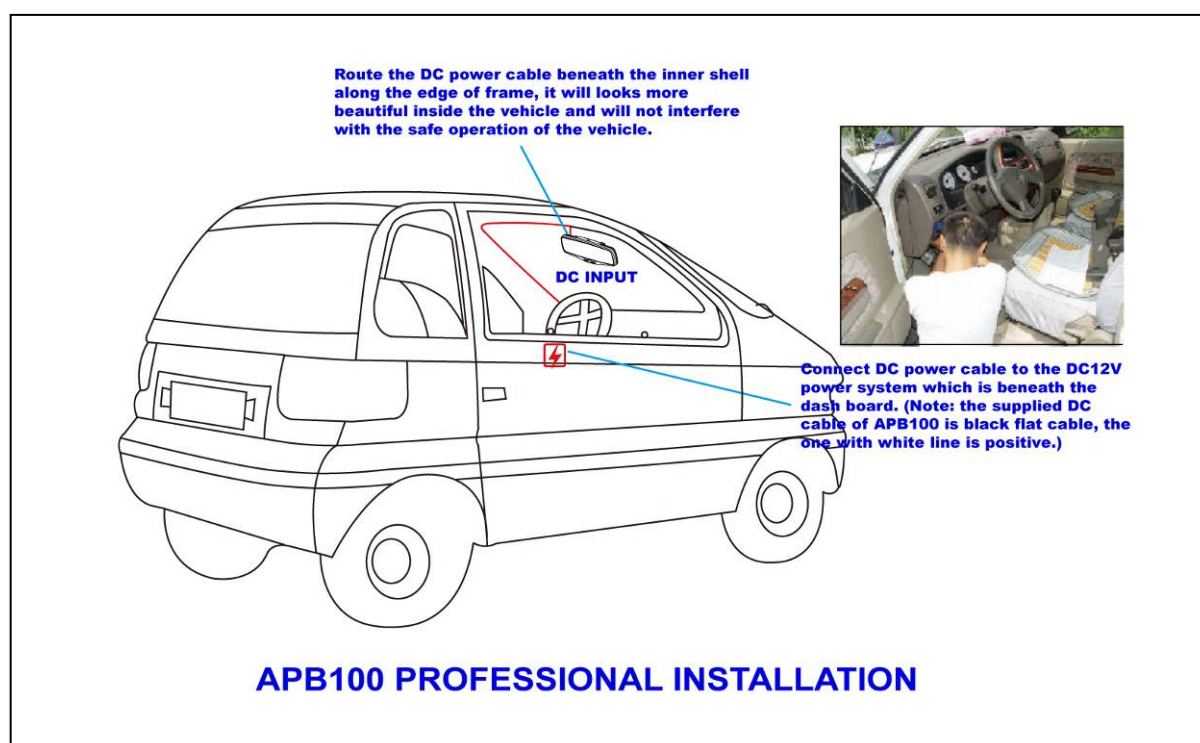
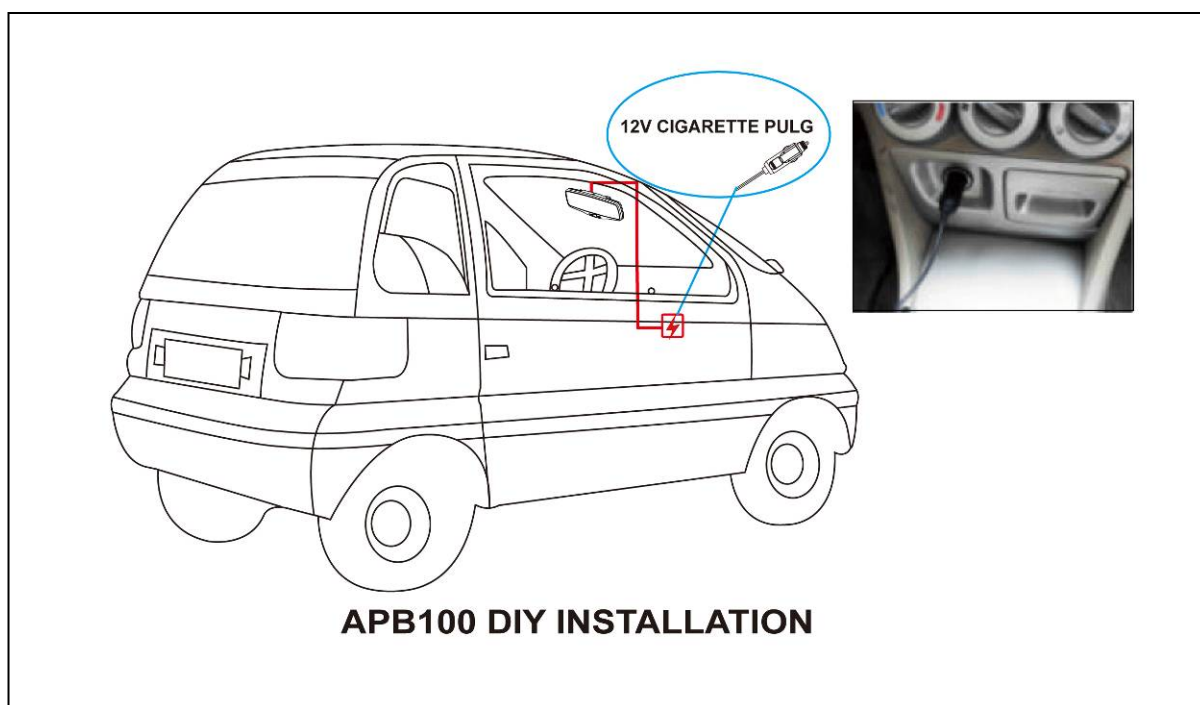


5. Choisissez une place et installez le câble d'alimentation suivant les différentes méthodes montrées dans les images :
 - a. Choisissez un endroit sur le pare-brise ou sur le tableau de bord de votre véhicule, qui n'obstrue pas votre vision.
 - b. Insérez la prise 12V du câble d'alimentation en haut du rétroviseur.



- c. Branchez le câble de la prise allume-cigare (fourni) dans l'allume-cigare 12V du véhicule.

Remarque : Le câble ne doit pas interférer avec la sécurité du véhicule.



Pour une installation professionnelle, reportez-vous à l'illustration ci-dessus, si vous avez un doute demandez l'avis d'un professionnel.

REMARQUE: lors d'une lumière ambiante très Claire, le moniteur nécessite un certain temps d'adaptation.

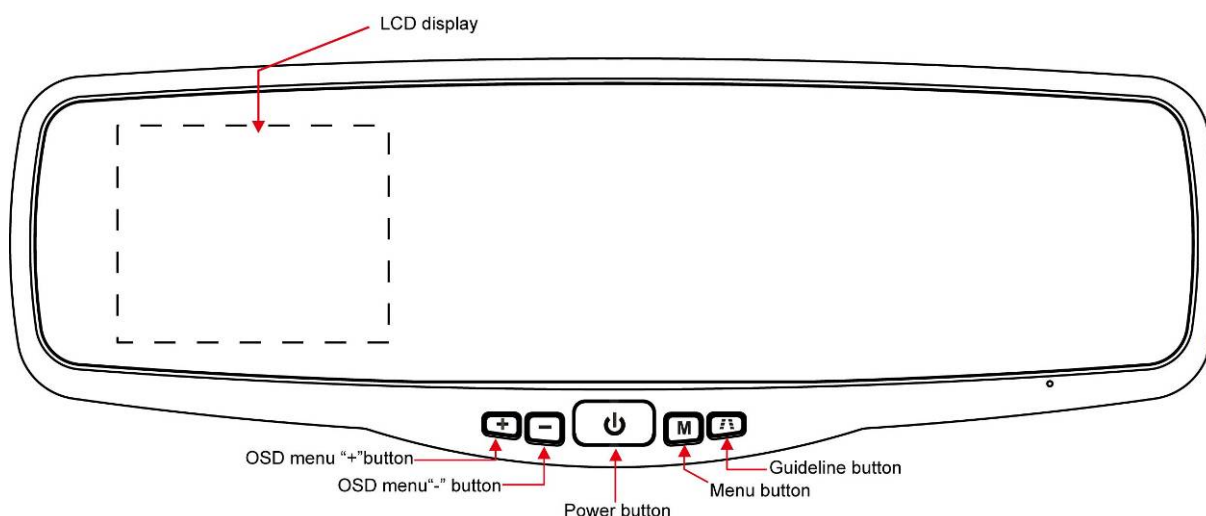
Pour tester le système

1. Assurez-vous que la cosse négative est branchée sur la batterie du véhicule.
2. Mettez le contact en tournant la clef, ne démarrez pas.
3. Serrez le frein à main puis engagez la marche arrière.

Lorsque vous avez testé l'unité et que vous êtes satisfait de l'emplacement choisi, vous devez l'installer de manière permanente. Placez les câbles derrière les caches et moquettes de votre véhicule. Utilisez les serres fils fournis pour fixer le surplus de câbles.

FONCTIONNEMENT

Le rétroviseur s'allume automatiquement lors ce que vous engagez la marche arrière. Il y à 5 boutons de contrôle à votre disposition:



Bouton POWER (M/A)

Appuyez sur le bouton POWER pour allumer le rétroviseur. Quand l'écran sur le rétroviseur est allumé, la LED bleue (à côté du bouton power) s'éteint. Si le rétroviseur est allumé mais sans image, alors la LED bleu s'allume. Lorsque le moniteur est éteint, aucune image n'apparaît et la LED bleu ne s'allume pas.

Bouton MENU

Appuyer sur le bouton MENU pour entrer dans le menu comme démontré dans l'image ci-dessous:



Appuyer de nouveau sur le bouton MENU pour valider une sélection **Brightness (luminosité), contrast, colour** de l'image.

Appuyer sur + et - pour effectuer le réglage. Appuyer sur + pour augmenter et sur - pour diminuer.

Pour quitter le menu, sélectionnez EXIT en utilisant le bouton MENU et en appuyant sur + ou - pour sortir du menu.

Bouton GUIDELINE (grille de graduation)

Cette camera de recul dispose d'un dispositif qui affiche une graduation de distance sur le moniteur. Ceci vous aide à évaluer la distance entre votre véhicule et l'obstacle derrière votre véhicule. En appuyant sur le bouton GUIDELINE vous activez et désactivez le dispositif.





CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Caméra	
Alimentation	5V DC
Consommation (incluant le boîtier transmetteur)	<160mA
Capteur	CMOS
Nombre. de pixel	640x480
Résolution (Horizontale)	>330 TVL
Lentille	2,4mm / F2,1
Transmetteur sans fil	
Fréquence de transmission	2414MHz
Porté (champ libre)	>80M
Moniteur LCD	
Alimentation	12V DC
Consommation en veille	<70mA
Consommation en fonctionnement	<350mA
Taille de l'écran LCD	8,9cm / 3,5inch
Nombre. de pixel	320x240
Température de fonctionnement	-10 to +45 C°

R & TTE
approved



CONSIGNES DE MISE A REBU



Les appareils électroniques ne doivent pas être mis à rebu avec les ordures ménagères. Veuillez les porter aux déchèteries prévues à cet effet. Consultez votre revendeur ou votre mairie afin de connaître la procédure de recyclage.

GARANTIE

Pro-User garantit ses produits pendant 2 ans à partir de la date d'achat originelle. La garantie n'est pas transférable. La garantie en cas de panne couvre uniquement la main d'œuvre et le matériel. Pour faire valoir la garantie veuillez retourner l'appareil à votre revendeur ou représentant officiel Pro-User accompagné de votre facture d'achat. La garantie ne s'applique pas si l'appareil a été endommagé ou détourné de son utilisation initiale tel que décrite dans la notice d'utilisation. La garantie ne s'applique pas si il y'a eu des tentatives de réparation non autorisées. Pro-User ne s'engage sur aucun autre terme de garantie. Pro-User est responsable que de la réparation ou de l'échange du produit (à la discrétion de Pro-User) et non des dommages ou désagrément résultant du défaut et de l'utilisation du produit.

INLEIDING

De Pro-User APB100 maakt deel uit van de serie geavanceerde camerasystemen vervaardigd door Pro User International Ltd.

De Pro-User draadloze achteruitrijcamera, mits gebruikt zoals beschreven, zorgen ervoor dat u beter zicht hebt op alles achter uw auto, camper, aanhangwagen of bestelbus. We hebben vele maatregelen genomen tijdens kwaliteitscontroles zodat het product u in topconditie bereikt en naar uw tevredenheid zal werken.

Lees de volgende veiligheids- en bedieningsinstructies zorgvuldig door.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Voordat u het systeem installeert

Als u niet thuis bent in het werken met de 12-volt DC bedrading van uw voertuig, het demonteren en opnieuw aanbrengen van de binnenpanelen, vloerbedekking of andere onderdelen van uw voertuig, neem dan contact op met de fabrikant van het voertuig of overweeg om het camerasysteem door vaklieden te laten installeren.

Storing

Dit apparaat kan net zoals alle andere draadloze apparaten onderhevig zijn aan storingen. Dit kan invloed hebben op de werking van het apparaat.

Reparatie

Het camerasysteem mag niet geopend worden. Elke poging tot wijziging of reparatie door de gebruiker heeft tot gevolg dat uw garantie vervalt

ONDERDELEN

1. Achteruitrijspiegel



2. Camera met montageplaat



3. Zender



4. Installatieaccessoires



5. Netsnoer voor spiegel (t.b.v. sigaretenaansteker)



6. Netsnoer voor zender



7. Installatietape spiegel



8. Netsnoer spiegel



INSTALLATIE

Deze instructies zijn niet op alle voertuigen van toepassing. Gezien het aantal verschillende merken & modellen zijn ze slechts bedoeld als een algemene leidraad. Voor vragen m.b.t. uw specifieke voertuig kunt u contact opnemen met de fabrikant van uw voertuig.

Installatie van de camera

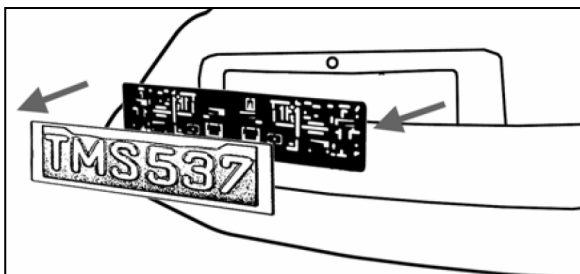
De camera kan op verschillende manieren achter op uw auto worden gemonteerd. Het makkelijkste is echter om deze bij de kentekenplaat van de auto te monteren. Er is een montageplaat bijgeleverd die vastgezet kan worden achter het kenteken. De camera kan op deze plaat worden vastgezet.

De hoek van de camera is instelbaar in verticale richting. Zorg ervoor dat er geen obstakels het zicht van de lens belemmeren.

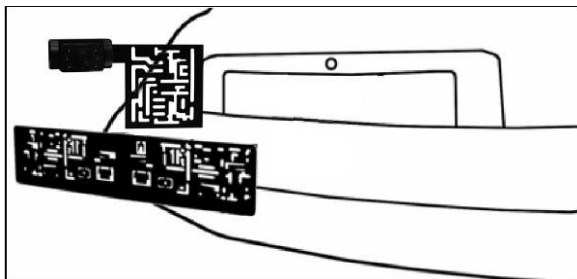


Bij sommige autotypes is het niet mogelijk om de camera bij het kenteken te bevestigen. In dat geval moet u een andere plaats zoeken achter op uw auto om de camera aan te bevestigen met de meegeleverde bouten en schroeven.

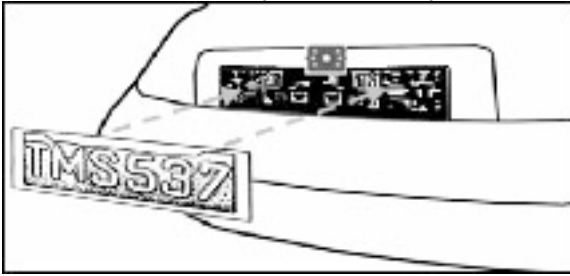
1. Verwijder de kentekenplaat. Draai vervolgens de bouten/schroeven van de kentekenplaathouder achter op uw auto los.



2. Plaats de meegeleverde montageplaat (samen met de camera) achter de kentekenplaathouder. Zet zowel de kentekenplaathouder als de montageplaat vast met de bouten/schroeven van de kentekenplaathouder.

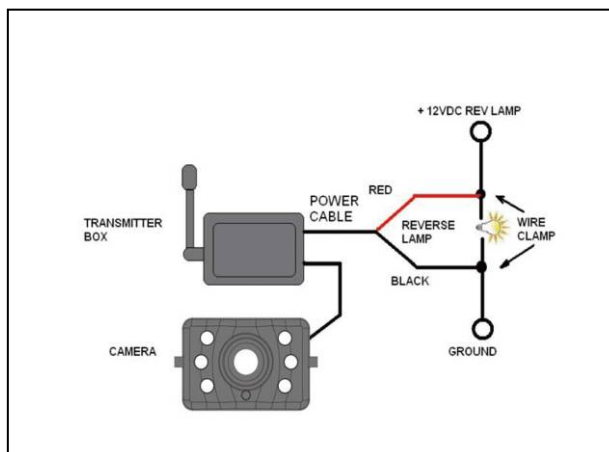


3. Plaats de kentekenplaat weer op de kentekenplaathouder.

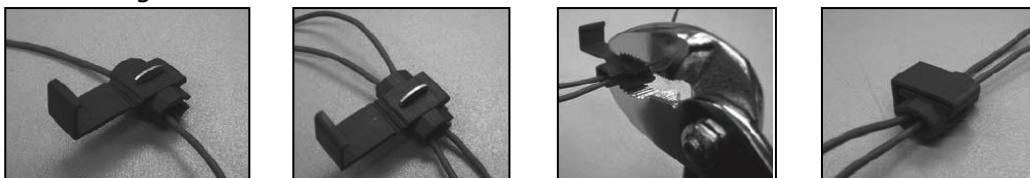


4. Bedenk hoe u de voedingskabel van de camera, door het carrosserie van het voertuig, naar de bedrading van de achteruitverlichting wil leiden. Schakel in geval van twijfel professionele hulp in voor de installatie.
5. Sommige voertuigen kunnen een opening hebben waar de kabel doorheen kan. Bijvoorbeeld de plek waar de kentekenplaatverlichting is gemonteerd. U kunt ook een opening maken dicht bij de plek waar de voedingskabel bevestigd wordt aan de camera. Als u eenmaal gekozen heeft waar de kabel de carrosserie van het voertuig naar binnen zal gaan verwijder dan de camera. *Als u een bestaande opening kunt gebruiken, slaat u de volgende twee stappen over.*
6. Voordat u een gat boort MOET U CONTROLEREN en nakijken WAT ZICH ACHTER DE PLAATS BEVINDT WAAR U WILT BOREN. Als zich daar onderdelen van het voertuig bevinden, zoals elektrische onderdelen of onderdelen van het brandstofsysteem, moet u alle noodzakelijke voorzorgsmaatregelen nemen om deze niet te beschadigen. Verwijder de kentekenplaat en de camera voordat u gaat boren.
7. Plaats na het boren de meegeleverde doorvoertule in de opening en leidt de kabels van de camera door de doorvoertule het voertuig in. U moet de doorvoertule gebruiken om te voorkomen dat de metalen rand van de opening de kabel van de camera beschadigt.
8. Bevestig de zender in de kofferbak. Sluit de voedingskabel van de camera en die van de zender aan op de zender.
9. Nu moet u kijken naar de achteruitrijverlichting van uw voertuig. Draai de contactsleutel in de accessoirestand, trek de handrem aan en zet de auto in zijn achteruit. Kijk naar de achteruitrijlichten van het voertuig om te zien waar deze zich bevinden; dit zijn de witte lichten. Om de 12V+ kabel van de achteruitrijlichten te vinden moet de achterzijde van de achteruitrijverlichting toegankelijk zijn. Als u hulp nodig heeft bij het vinden van de stroomkring van uw achterlichten neem dan contact op met de fabrikant van uw voertuig voor de bedradingschema's van uw voertuig.
10. Als u de stroomkring van de achterlichten heeft gevonden moet u de voedingskabel van de zender naar die plaats leiden. U moet de voedingskabel stevig vast zetten om te voorkomen dat de kabel klem komt te zitten in een onderdeel van de auto zoals de scharnier van de achterbakklep. Leid de kabel **nooit** langs de buitenzijde van het voertuig!

11. Bij de meeste voertuigen zijn er twee kabels aangesloten op de contactdoos voor de achterlichten. Gewoonlijk is de negatieve kabel zwart en de positieve kabel gekleurd. Als u niet zeker bent van de bedrading kunt u een 12 Volt multimeter gebruiken. Deze meters zijn verkrijgbaar bij de meeste winkels met auto-onderdelen. Volg de aanwijzingen van de fabrikant op voor veilig gebruik van de multimeter.



12. Nadat u heeft bepaald welke kabel de positieve en welke de negatieve is, draait u de contactsleutel weer naar de 'off' stand en vervolgens verwijdt u de negatieve kabel van de accu.
13. Verbind de rode kabel met de positieve (+) kabel door gebruik te maken van de meegeleverde lasklem. Gebruik een combinatietang om te zorgen voor een goede aansluiting.



14. Verbind vervolgens de zwarte voedingskabel van de zender met de negatieve (-) kabel.
15. Plaats het lichtpeertje van het achteruitrijlicht weer terug en installeer de contactdoos opnieuw. Zet alle kabels vast met kabelbinders of tape.
16. Bevestig de negatieve accukabel weer aan de accu.

Installatie van de monitor

Wanneer u de spiegel installeert, verzeker u er van dat de breedte van uw achteruitkijkspiegel niet meer is dan 80mm.

1. Plaats de verende clips onder de achteruitkijkspiegel van uw voertuig.



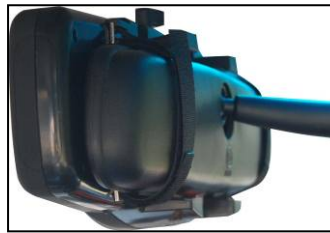
2. Druk de spiegel naar beneden en kantel deze richting de bestaande spiegel



3. De verende clips bevinden zich rondom de spiegel. Zet de achteruitkijkspiegel in de stand met het beste zicht.



4. Gebruik het installatietape om de spiegel goed vast te zetten.

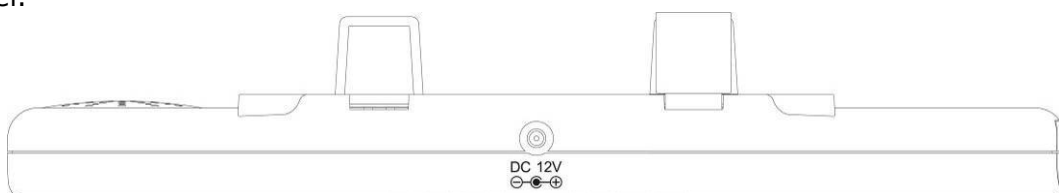


Opmerking: zorg ervoor dat de beide delen van het installatietape perfect op elkaar aansluiten voordat u de metalen gesp vastmaakt aan het apparaat. Zodra u de metalen gesp heeft vastgemaakt kunt u deze niet meer lostrekken.

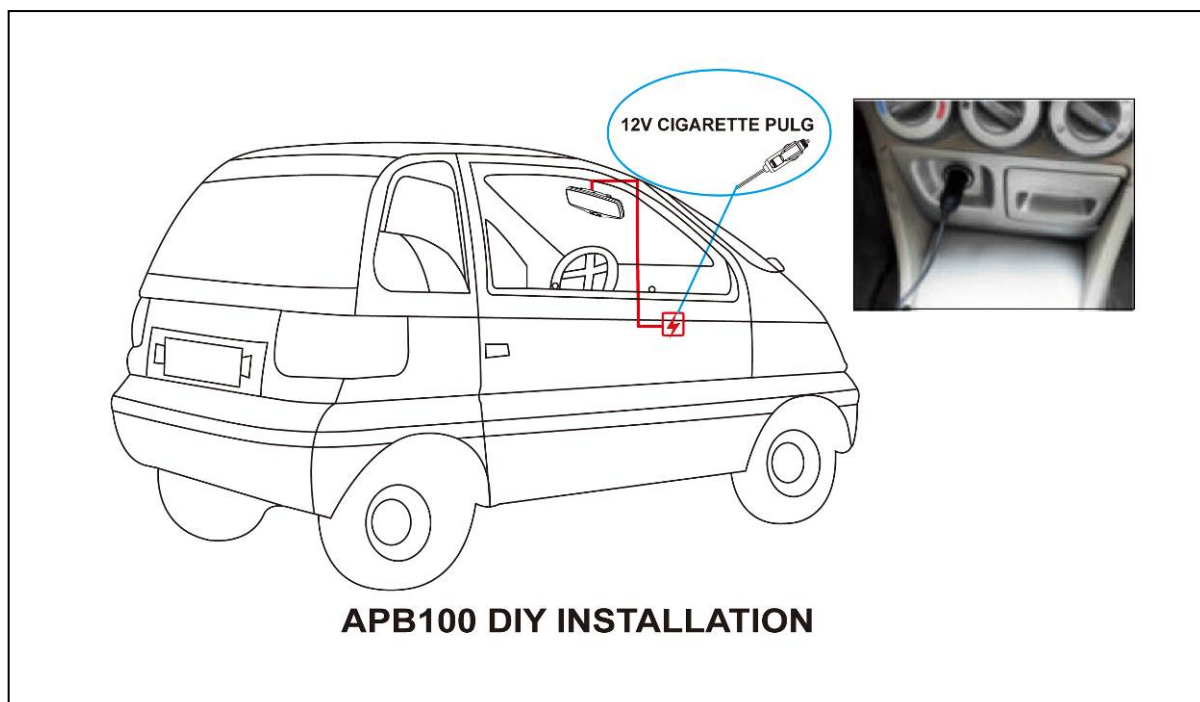


5. Kies een locatie en installeer het netsnoer zoals hieronder aangegeven. Alternatieve methoden zijn in de tekening weergegeven.
- a. Kies een locatie op uw voorruit of dashboard van uw auto waarbij het zicht niet wordt belemmerd.

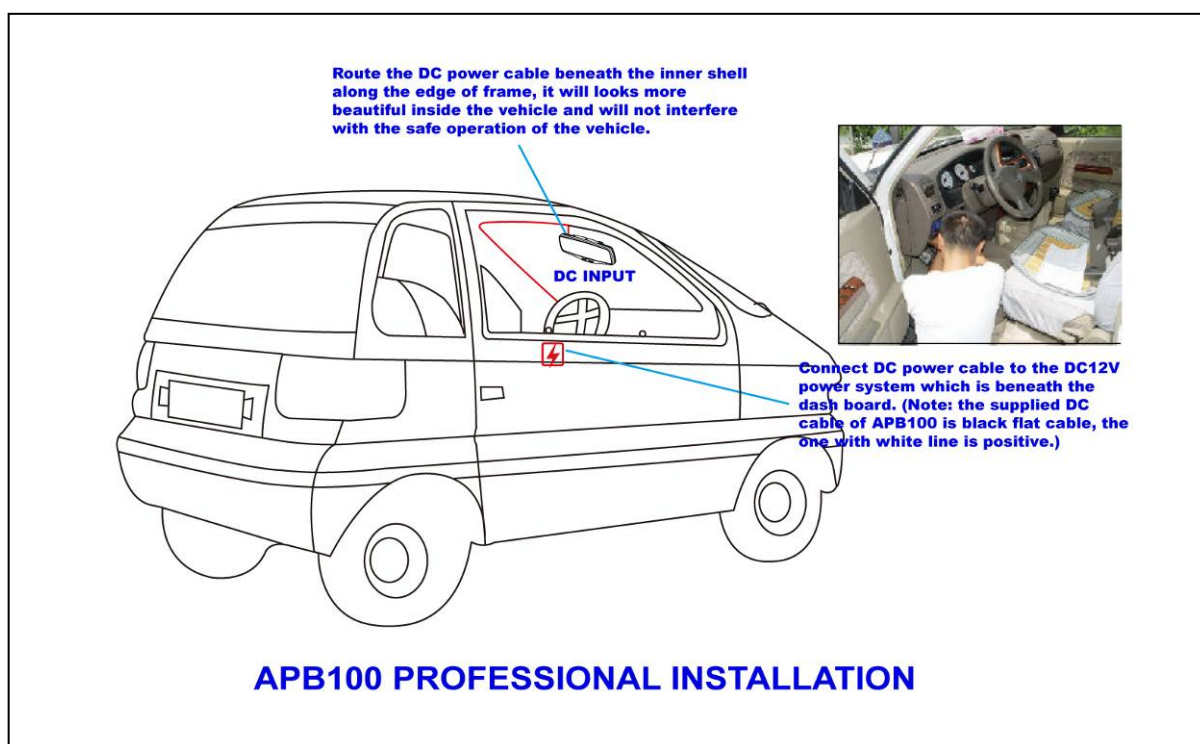
- b. Plaats de 12 volt DC plug van het netsnoer in de opening aan de bovenzijde van de spiegel.



- c. Verbind het netsnoer met de sigarettenaansteker in uw voertuig.



Opmerking: De kabel mag een veilige werking van het voertuig niet belemmeren



Zie bovenstaande afbeeldingen om uw apparaat professioneel te installeren.
Als u twijfelt zoekt u dan professionele hulp.

N.B.: ONDER OMSTANDIGHEDEN MET EXTREEM HELDER LICHT KAN HET EEN PAAR SECONDEN DUREN VOORDAT HET BEELD ZICH STABILISEERT. WACHT TOTDAT HET BEELD IS GESTABILISEERD VOORDAT U ACHTERUIT RIJDT.

Testen van het Back-up systeem

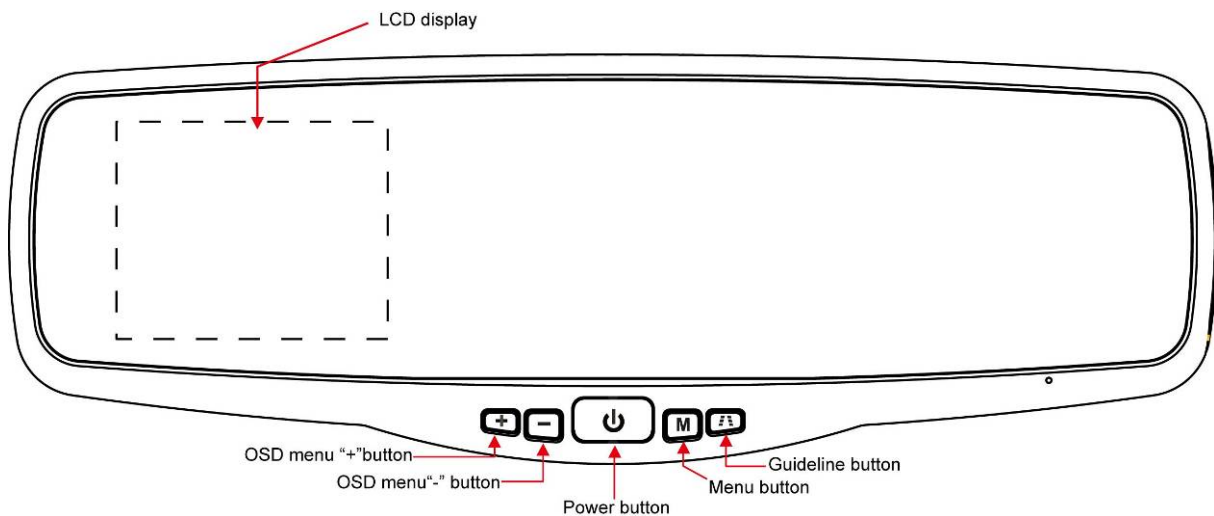
1. Bevestig de negatieve accukabel.
2. Draai de contactsleutel in de accessoirestand, start het voertuig niet.
3. Activeer de handrem en zet de versnelling in zijn achteruit.

Na het testen van het systeem en als u tevreden bent met de route die u heeft gekozen voor de bekabeling, moet u het systeem permanent installeren.

Zorg ervoor dat alle kabels achter binnenpanelen of onder tapijt verborgen zijn. Gebruik de meegeleverde kabelbinders om overtollige kabel netjes bij elkaar te houden.

BEDIENING

Het ingebouwde LCD scherm zal automatisch aangaan wanneer de auto in de achteruitrijversnelling gezet wordt. Het apparaat heeft 5 controle knoppen:



Power knop

Druk op de POWER knop om het systeem aan te zetten. Wanneer u beeld heeft zal de blauwe LED (onder de POWER knop) uit zijn. Wanneer het systeem aan staat maar het beeld staat uit zal de blauwe LED oplichten. Wanneer de monitor uit staat kan er geen beeld op het scherm verschijnen en de blauwe LED zal ook uit zijn.

Menu knop

Press the Menu knop om het volgende menu te kunnen zien:



Druk herhaaldelijk op de Menu knop om **Brightness**, **contrast** of **colour** te selecteren.

Druk op de + knop of - knop om de instellingen te wijzigen. Druk op de + knop om het geluid harder te zetten en druk op de - knop om het geluid zachter te zetten..

Om het menu weer te verlaten selecteert u EXIT op het scherm d.m.v. de MENU knop en de + of - knop.

Guideline (Geleidelijnen) knop

Dit camerasysteem heeft de optie om afstandsrichtlijnen op het scherm te tonen. Dit helpt u om de afstand tussen de objecten achter uw auto te visualiseren. Door op de geleidelijnen knop te drukken kunt u deze optie in- of uitschakelen.





TECHNISCHE SPECIFICATIES

Camera	
Voedingsspanning	5V DC
Stroomverbruik (inclusief zender)	<160mA
Beeld sensor	CMOS
Aantal pixels	640x480
Resolutie (Horizontaal)	>330 TVL
Lens	2,4mm / F2,1
Draadloze zender	
Zendfrequentie	2414MHz
RF zendafstand (open ruimte)	>80M
LCD monitor	
Voedingsspanning	12V DC
Stroomverbruik "standby"	<70mA
Stroomverbruik operationeel	<350mA
LCD display schermgrootte	8,9cm / 3,5inch
Aantal pixel	320x240
Temperatuur bij gebruik	-10 to +45 degree Celsius

R & TTE
approved



ENVIRONMENTAL PROTECTION



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

WARRANTY

Pro-User warrants this product for a period of 2 years from the date of purchase to the original purchaser. Warranty is not transferable. Warranty covers defect against workmanship and materials only. To obtain warranty service, please return the unit to the place of purchase or authorized Pro-User dealer together with your proof of purchase. The warranty is void if the product has been damaged or not used as described in this manual. Warranty is void if a non-authorized repair has been performed. Pro-User makes no other warranty expressed or implied. Pro-User is only responsible for repair or replacement (at Pro-Users' Discretion) of the defective product and is not responsible for any consequential damage or inconvenience caused by the defect.



EG – Konformitätserklärung EU – Declaration of Conformity

Hiermit bestätigen wir, dass das nachfolgend bezeichnete Gerät den angegebenen Richtlinien entspricht.

We herewith confirm that the appliance as detailed below complies with the mentioned directives.

Artikelbezeichnung:

Article description:

Wireless Back-up Camera System

Kabelloses Rückfahrkamerasystem

Artikelnummer:

Article number:

20116

Type:

APB100

Firmenanschrift:

Company address:

Pro-User Europe GmbH, Seestrasse 19, 83253 Rimsting, Germany

Einschlägige EG-Richtlinien / governing EU-directives / directives CE concernées:



1. Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)

Electromagnetic compatibility (EMC)

2004/108/EC



2. Niederspannungs-Richtlinie

Low voltage directive

2006/95/EC



3. Funkanlagen und

Telekommunikationsendeinrichtungen

Radio and Telecommunication Terminal Equipment

R&TTE 1999/5/EC



4. ROHS Richtlinie

ROHS directive

2011/65/EU

Harmonisierte EN-Normen / harmonised EN- Standards

Dieser Artikel entspricht folgenden, zur Erlangung des CE-Zeichens erforderlichen Normen:

The article complies with the standards as mentioned below which are necessary to obtain the CE-symbol:

Zu 1. EN55022:2010+AC:2011 EN55024:2010	Zu 3. EN 300 440-1 V1.6.1:2010 EN 300 440-2 V1.4.1:2010 EN 301 489-1 V1.9.2:2011 EN 301 489-3 V1.4.1:2002
Zu 2. EN 60950-1: 2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011	Zu 4. IEC62321:2008

Unterschrift / Signature & Firmenstempel / Company Chop

Stellung im Betrieb / Position:

Geschäftsführer

Ausstellungsdatum / Date of issue:

10.04.2013



Pro-User Europe GmbH, Seestrasse 19, 83253 Rimsting, Germany

NOTES

NOTES

www.pro-user.com

PROUSER®